

ST 71 01/20

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

053

HIWOOD

DESIGN GABRIELE E OSCAR BURATTI

Alias

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il prodotto con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Eseguire operazioni di movimentazione con cura.

Per il montaggio del tavolo fare riferimento alle immagini presenti.

MANUTENZIONE

Parti in legno verniciato

Utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Tavolo con gambe in legno massello di rovere e piano in multistrato impiallacciato rovere con bordo in massello di rovere; tiranti in acciaio all'interno del piano. Finitura laccato trasparente, rovere scuro o rovere grigio cenere.

È VIETATO

- salire in piedi sul tavolo o farne uso diverso da quello previsto;
- far cadere oggetti appuntiti sul tavolo;
- lasciare il tavolo esposto alle intemperie;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti;
- superare i 60°C di temperatura ambiente durante il trasporto e lo stoccaggio.

AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

EN

INSTRUCTION

When using the bed make sure the four legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable). Take care when handling. For the assembling refer to the supplied instructions.

MAINTENANCE

Lacquered wooden parts

Use a lightly wet and soft cloth. To remove hard stains use a solution of water and neutral liquid detergents. After cleaning wipe the top. Do not use abrasive detergents, alcohol, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone as these substances can damage the surface irreversibly.

MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

Table and legs made from solid oak, the table surface is made from veneered panels and edges are from oak hardwood, with steel ties inside the tabletop. Lacquer finishing in clear, dark oak or oak ash grey.

DO NOT

- stand on the table or use it for purposes other than those for which it has been designed;
- drop sharp objects onto the table;
- leave the table exposed to bad weather;
- use other cleaning products than those recommended;
- expose the product to an ambient temperature of over 60°C during transport and storage.

WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to a public disposal facility.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt muss mit allen Beinen stehend auf einem waagrecht und harten (nicht nachgiebigem) Boden verwendet werden. Stets sorgfältig handhaben. Für die montage des Tisches die in die Abbildungen gezeigten Verfahren beachten.

WARTUNG

Teile aus Holz lackiert

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und neutralem Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten

MATERIALIEN UND TECHNOLOGIE

Tischbeine aus massivem Eichenholz, Tischplatte aus furnierter Eiche, Tischkanten aus massivem Eichenholz, mit Stahlschrauben in der Tischplatte. Oberfläche lackiert in klar, Eiche dunkel oder hellgrauen Eiche.

VERMEIDEN SIE ES

- Mit den Füßen auf dem Produkt zu stehen;
- sich auf die Tischplatte zu setzen oder das produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden;
- die Maßnahmen, die den Produkt oder die Materialien beschädigen können, auszuführen;
- andere Reinigungsmittel zu verwenden als die vorgeschriebenen;
- eine Raumtemperatur von über 60°C zu überschreiten.

HINWEISE

Am Ende der Nutzungsdauer das Produkt bei einer öffentlichen Sammelstelle entsorgen.

FR

MODE D'EMPLOI

Utiliser le produit avec les pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Déplacer avec précaution.

ENTRETIEN

Parties en bois laqué

Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone ; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

Table avec pieds en bois massif de chêne et plateau en contrecollé plaqué chêne avec bord en bois massif de chêne; tirants en acier à l'intérieur du plateau.

Finition laquée transparent, chêne foncé ou chêne gris cendré.

À EVITER

- se mettre debout sur la table ou l'utiliser autrement que prévu;
- faire tomber des objets pointus sur la table;
- laisser la table exposée aux intempéries;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits;
- dépasser une température ambiante de 60°C lors du transport et du stockage.

AVERTISSEMENTS

Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans la nature mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.

IT - ATTENZIONE: Per il montaggio posizionare il piano su due cavalletti o su un supporto che permetta di montare le gambe sollevate dal pavimento.

Fixare le gambe facendo attenzione di inserirle nelle sedi corrette (vedi immagine) 1A con A, 1B con B, 1C con C, 1D con D (queste indicazioni sono riportate sulle gambe stesse e sulle rispettive sedi)

A montaggio ultimato sfilare i cavalletti sotto al piano.
ATTENZIONE! Il tavolo deve essere poggiato a terra con tutte e quattro le gambe contemporaneamente.

ENG - ATTENTION : to assemble place the top on two stands or on a support that allows to assemble the legs raised from the floor.

Fix the legs taking care to insert them in the correct place (see image here below) 1A with A, 1B with B, 1C with C, 1D with D (these indications are stated on the legs and their insert points)

Once the assembly is completed remove the stands/support from under the top.
ATTENTION! The table must rest on the floor with all four legs at the same time.

FR - ATTENTION : Per effectuer le montage, positionner le plateau sur deux chevalets ou sur un support permettant de monter les pieds soulevés du sol.

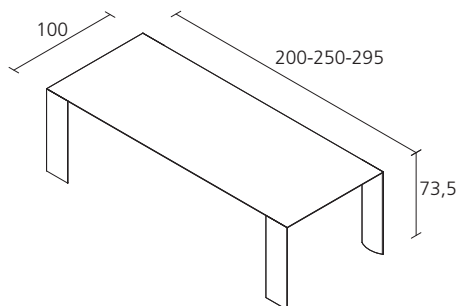
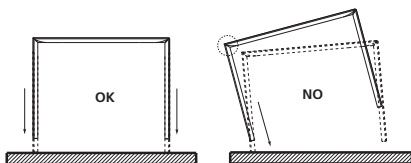
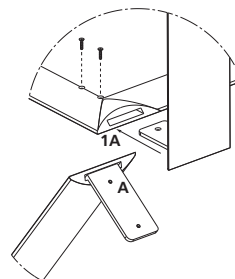
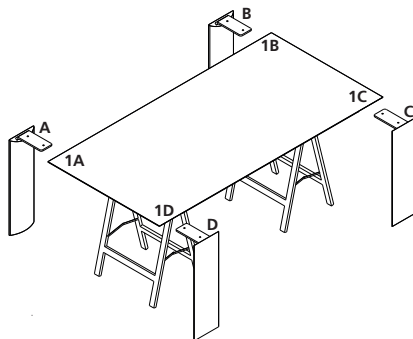
Fixer les pieds en veillant à les insérer aux emplacements appropriés (voir image) 1A avec A, 1B avec B, 1C avec C, 1D avec D (ces instructions sont indiquées sur les pieds aussi et sur les emplacements correspondants)

Une fois l'assemblage terminé, retirer les chevalets sous le plateau.
ATTENTION! La table doit être posée au sol avec tous les quatre pieds en même temps.

DE - ACHTUNG Zur Montage die Tischplatte auf zwei Ständer oder auf eine Unterlage stellen, damit die Beine montiert werden können, ohne das sie den Boden berühren abgehoben werden können.

Befestigen Sie die Beine und achten Sie darauf, sie an den richtigen Stellen einzusetzen (siehe Abbildung unten). 1A mit A, 1B mit B, 1C mit C, 1D mit D (Diese Angaben sind auf den Beinen selbst und auf den jeweiligen Anbaustellen angegeben.)

Entfernen Sie nach Abschluss der Montage die Ständer unter der Tischplatte.
ACHTUNG! Der Tisch muss mit allen vier Beinen gleichzeitig auf den Boden gestellt werden.



IT

*Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto.
Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.
In ottemperanza al DL 206/2005*

EN

*Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product.
Further information on the product, materials and finishes are available upon request.
In compliance with the DL 206/2005*

DE

*Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden.
Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.
Laut dem Gesetz DL 206/2005*

FR

*Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit.
Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.
Conformément à DL 206/2005*

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)
tel +39 035 44 22 511
info@alias.design

alias.design